



ère de  
X

Composé Végétal  
ham est merveil-  
fants dont quatre  
jeune est un gar-  
huit mois et pèse  
otre remède avant  
acun d'eux, et il  
été d'un effet  
g mes amies à le  
is sûre qu'elles en  
es effets."—Mme  
Vanessa, Ontario.

Végétal  
Pinkham  
rine Co., Lynn, Mass.  
g, Ont., Canada.

DE LA LAINE ?  
arges payées, de la laine  
ne ou à la main: "Old  
", "Tout Laine", "Soie  
couleurs—75 sous la  
ons gratis.  
ARN MILLS, LTD  
Orillia, Ont.

IS  
UN COLLIER DE  
PERLES INCOS-  
SABLES SERA  
DONNÉ À CELUI  
QUI VENDRA  
LES QUATRE  
PREMIÈRES  
BOUTEILLES  
DANS 10 JOURS.  
SPECIALTY CO.  
OSTALE 510  
NCTION, QUE.

EZ-VOUS  
MENSUEL de  
E-MUSIQUE  
NAT  
S PAR AN  
-:- Montréal  
CIMEN 5 CENTS

de la Ferme"  
Administration  
ie, Édifice Guillemette  
ulletin de la Ferme" 146c.  
"Le Soleil" 146c.  
— Case Postale 129

"C'EST CET ONGUENT  
QUE GRAND PÈRE,  
MAMAN ET MOI AVONS  
EMPLOYÉ AVEC  
SATISFACTION."  
Onguent maman  
reconnu le meilleur  
pour vos bobos, hé-  
morroides.  
Vous pouvez l'ache-  
ter aux prix  
de \$0.50  
.75-.90c.

**GRATIS**

Magnifique Plat à Viande de 12  
pouces (Valeur \$1.25) donné gratis  
avec le

**THE ET CAFE**

**MIKADO**

Meilleur que tout autre produit  
au même prix.  
En vente partout  
Demandez-le à votre fournisseur.  
**Globe Tea Co. :-: Montréal**

Un appel  
téléphonique  
lui fit  
gagner  
**\$20**

Nous connaissons un culti-  
vateur à qui on offrait 10  
cts la livre pour ses go-  
rets. Il téléphona à un au-  
tre acheteur et obtint 11  
cts. Le téléphone lui fit ga-  
gner — \$20.

Le téléphone vous tient au  
courant des prix des céréa-  
les et des bestiaux. Vous  
amène du secours en cas  
d'incendie, d'accident ou  
de maladie. Vous évite des  
courses à la ville. Vous  
met en contact avec vos  
amis ou vos voisins, soit des  
environs ou de la ville.

Chaque ferme devrait avoir  
le service téléphonique.



THE BELL TELEPHONE  
COMPANY OF CANADA

**SUGGESTIONS DE LA MODE**  
FOURNIES PAR MAUDE HALL  
Editeur de la Chronique de Couture des Publications Excelsa  
PATRONS PICTORIAL REVIEW

Patron Imprimé  
Pictorial No. 4923,  
Grandeurs 14 à 42,  
45 cents.

Patron Imprimé  
Pictorial No. 4920,  
Grandeurs 8 à 16,  
40 cents.

Patron Imprimé  
Pictorial No. 4902,  
Grandeurs 8 à 16,  
35 cents.

Patron Imprimé  
Pictorial No. 4885,  
Grandeurs 14 à 42,  
65 cents.

COUPON

Le Bulletin de la Ferme,  
Département des Patrons, Boite Postale 129, Québec.

Veuillez trouver ci-inclus, ..... pour le patron No. ....

Grandeur ou âge ..... que vous voudrez bien adresser

Nom ..... Adresse .....

**Onze missionnaires s'embarquent pour l'Afrique**

Le 29 août s'embarquaient à Québec, à bord du "Montclare" de la C. P. R., une Sœur Blanche, Missionnaire d'Afrique, et dix Postulantes de la même Congrégation, se rendant à leur Noviciat, à Alger.

Ces jeunes filles, qui recevront l'Habit Blanc, fin octobre, sont:

Mlle Alma Guay, de Québec; Mlle Bernadette Boisvert, de Graniteville, Mass; Mlle Juliette Gareau, de Beauport, Québec; Mlle Alice Landry, de Chrysler, Ont.; Mlle Cécile Bariteau, de St-Chrysostome, Châteauguay; Mlle Annette Beaudin, de St-Chrysostome, Châteauguay; Mlle Annette Coutu, de Central Falls, R. I.; Mlle Simonne Poirier, de Montréal; Mlle Lucienne Lefebvre, de Montréal; Mlle Marie-Thérèse Desrosiers, de Montréal.

La religieuse qui les accompagne est aussi une canadienne: Sr M.-Elzéar, (Mlle Maria Mercier, de St-Louis de Courville). Elle était revenue au pays depuis onze ans.

Toutes, heureuses d'aller enfin vers cette Afrique, objet de leurs vœux, sont remplies de courage. Elles quittent la famille et la patrie, pour aller se dévouer au salut des âmes. Œuvre de charité par excellence; mais là-bas elles n'oublieront pas le sol natal et ceux qu'elles y ont laissés. Les lettres de leurs devancières, qu'on lit toujours avec un nouvel intérêt, en sont la preuve. Ces lettres, publiées dans la Revue mensuelle "Visite de Notre-Dame d'Afrique aux Foyers Canadiens", nous permettent de suivre nos petites Sœurs Canadiennes dans leurs voyages et dans leurs travaux de Missionnaires. Celles qui partent aujourd'hui, après dix-huit mois qu'elles passeront au Noviciat, pourront de leurs postes de mission respectif, intéresser comme leurs aînées, le Canada à leurs œuvres.

Ce renfort de dix nouvelles Missionnaires est attendu, au pays des noirs, avec la plus vive patience. Des Missionnaires! il en faudrait doubler et tripler le nombre, tant le travail abonde. "En face de ce qui reste à faire, on oublie ce qui est fait", nous disait une de ces apôtres d'Afrique, dans une conférence intéressante, où nous avons puisé encore plus d'admiration pour cette phalange d'élite, que sont les

Sœurs Blanches. Toutes celles avec qui nous avons la faveur de parler de leurs œuvres, nous tiennent le même langage.

Que les vocations Missionnaires se multiplient! C'est le vœu de N. T. S. P. le Pape Pie XI, le Pape des Missions. Le Royaume de Dieu grandit et prospère à mesure que le nombre des vocations augmente. Nous ne pouvons rester insensibles, en considérant la part que la Canada prend à la diffusion de l'Evangile en pays infidèles. Nos Missionnaires, nos Religieuses et Religieuses sont les paratonnerres de notre cher pays. Puisse-t-il toujours s'en souvenir!

Aux révérendes Sœurs Blanches, Missionnaires d'Afrique, nous souhaitons de nombreuses recrues canadiennes; à celles qui s'en vont, nous disons: "Bon et Heureux voyage!" et nous félicitons les parents d'avoir su mettre au cœur de leurs enfants la générosité de leur propre cœur. Oui, ils sont généreux, ils sont héroïques, les pères et mères qui font à Dieu ce sacrifice de ce qu'ils ont de plus cher. Dieu, qui ne se laisse jamais vaincre en générosité, leur ménage des grâces de choix, attirées sur eux et leurs familles par les prières et les sacrifices de leur enfant Missionnaire.

Un Ami des Missionnaires.

**Une recette pour être heureuse en ménage**

Mettez d'abord dans un bocal  
Deux ou trois livres d'espérance,  
Puis vous y joindrez un quintal  
De petits soins, de complaisance,  
Une mesure de bonté,  
Un quarteron de confiance,  
A discrétion de la gaieté,  
Quatre cents pots d'obéissance,  
Cinq ou six livres de douceur;  
Et, crainte de monotonie,  
Ajoutez à la bonne humeur  
Deux livres de bonté folle.  
Quant au sel, n'en mettez qu'un grain,  
Car si vous passiez l'ordonnance,  
Au lieu d'une once, il faudrait bien  
En mettre deux de patience.  
Cuire le tout à petit feu,  
D'une chaleur bien soutenue.  
Qu'amour et amitié tous deux  
Vous ne perdez jamais de vue.  
Vous obtiendrez par ce moyen  
Une pâte très tendre, bien durcie,  
Dont la dose, chaque matin,  
Suffit pour embellir la vie.

## Les Gaz dans l'estomac affectent le coeur

Des milliers de cas de syncope sont attribuables à une indigestion aigue, écrit un auteur de médecine.

La manifestation de la pression des gaz, provenant d'un estomac aigre, acide, dérangé, n'est pas seulement nauséabonde et des plus désagréables; mais elle peut encore, un bon jour, être fatale.

Lorsque, après vos repas, vous éprouvez une sensation de ballonnement, de gonflement ou de pression intérieure, quand votre respiration manque et que vous éprouvez des douleurs dans la région du coeur, vous pouvez être assuré qu'il y a, dans votre estomac, de l'acidité qui produit des GAZ, lesquels soulèvent et compriment votre coeur. C'est ce qui explique votre manque de respiration et vos douleurs aiguës et lancinantes.

Que vous soyez jeune ou âgé, la présence de gaz dans votre estomac est un cas sérieux auquel il faut, sans tarder, prêter une vive attention.

Pour chasser les gaz rapidement, pour nettoyer et adoucir l'estomac et y neutraliser l'effet de l'acidité — rien ne vaut l'usage quotidien, ou "selon le besoin", de la Magnésie Bisurattée ordinaire. Elle procure un soulagement presque instantané.

Tous les bons pharmaciens peuvent vous fournir, à très bon marché, de la Magnésie Bisurattée en poudre, ou en pastilles — mais assurez-vous bien que vous obtenez de la Magnésie BISURATEE — recommandée par tous les Médecins et les Pharmaciens du monde entier depuis plus de 13 ans.

## AVIS IMPORTANT

Envoyez votre crème ou vous savez que vous serez payés les plus hauts prix du marché, en tout temps de l'année.

Tous nos vieux fournisseurs de crème sont satisfaits de la manière que nous les accommodons et des hauts prix que nous payons.

De plus nous payons le transport. Ecrivez-nous de suite. Nous avons de gros contrats à remplir.

Envoyez toute votre Crème à

**Brookside Dairy, Ltd.**

**Chemin Saint-Louis Québec**

Fournisseur du Chateau Frontenac  
Hopital Jeffrey Hale Etc.

Affiliation de J.-B. Renaud & Cie, Inc. Paiements assurés 2 fois par mois.

Vous sauvez 1 1/2 à 2c par livre de gras seulement sur le transport.

Nous payons 3c de plus pour la crème douce.

OXYMEL (à l'Eucalyptus)

C'est le nom d'un remède très doux et des plus efficaces pour toux, bronchites, coqueluche; soulage beaucoup les personnes souffrant d'asthme. Si votre pharmacien ou épicière ne l'a pas, écrivez directement: P. LaRose, 126 rue Garnier, Québec.

50 sous la bouteille, par la poste 60 sous